

ЭКСПРЕССИВНО-ОЦЕНОЧНЫЕ СУФФИКСАЛЬНЫЕ НЕОЛОГИЗМЫ ФРАНЦУЗСКОГО ИНФОРМАЦИОННО-МАССОВОГО ДИСКУРСА КАК СРЕДСТВО ЯЗЫКОВОЙ ЭКСПРЕССИИ И ОБЩЕНИЯ

В. С. Губская

Донбасский государственный университет юстиции, ул. Лебединского, 9, 283049, г. Донецк, Донецкая Народная Республика, victoria.gubskaya@mail.ru

Статья посвящена экспрессивно-оценочным суффиксальным неологизмам французского медиадискурса как средствам языковой экспрессии и общения. На основе 700 лексических единиц анализируется продуктивность этих неологизмов и их роль в передаче эмоционально-оценочной информации. Показано, что они выполняют коммуникативную функцию, усиливают выразительность текста и вовлеченность аудитории, а также позволяют создавать критические, ироничные и культурно значимые комментарии. Результаты исследования актуальны для медиалингвистики, лингвистики и преподавания французского языка.

Ключевые слова: экспрессивно-оценочные неологизмы; медиадискурс; коммуникативная функция; эмоционально-оценочная окраска; французский язык.

EXPRESSIVE-EVALUATIVE SUFFIXAL NEOLOGISMS IN FRENCH MASS MEDIA DISCOURSE AS A MEANS OF LINGUISTIC EXPRESSION AND COMMUNICATION

V. S. Gubskaya

Donbas State University of Justice, 9 Lebedinsky Street, 283049, Donetsk, Donetsk People's Republic, victoria.gubskaya@mail.ru

The paper is devoted to expressive-evaluative suffixal neologisms in French media discourse as means of linguistic expression and communication. Based on 700 lexical units, the productivity of these neologisms and their role in conveying emotional and evaluative information are analyzed. It is shown that they perform a communicative function, enhance the expressiveness of the text and the involvement of the audience, and also allow the creation of critical, ironic, and culturally significant comments. The results of the study are relevant for media linguistics, linguistics, and French language teaching.

Keywords: expressive-evaluative neologisms; media discourse; communicative function; emotional-evaluative coloring; French language.

Современный французский язык динамично развивается под влиянием массово-информационного дискурса. Одной из характерных тен-

денций является активное формирование экспрессивно-оценочных неологизмов, которые позволяют передавать эмоциональные и оценочные оттенки информации, делать высказывания более выразительными и запоминающимися. Особенно заметна продуктивность суффиксальных моделей словообразования, используемых в медиа – от газет и интернет-изданий до социальных сетей. Анализ этих языковых явлений позволяет проследить механизмы формирования новых слов, их коммуникативную функцию и роль в современном обществе.

Массово-информационный дискурс – это подготовленное, отредактированное, подлежащее цензуре и режиссуре общение, рассчитанное на зрелищный эффект [1, с. 7].

Актуальность исследования определяется современной динамикой французского информационно-массового дискурса, в рамках которого экспрессивно-оценочные суффиксальные неологизмы выполняют ключевую роль в передаче эмоционально-оценочной информации. Они отражают тенденции развития языка, механизмы его адаптации к новым коммуникативным условиям и трансформацию общественного сознания. Анализ таких неологизмов важен для медиалингвистики, лингвистики и преподавания французского языка, поскольку позволяет оценить их коммуникативную эффективность и влияние на восприятие текста.

Целью исследования является выявление и систематизация экспрессивно-оценочных суффиксальных неологизмов французского информационно-массового дискурса, а также анализ их продуктивных словообразовательных моделей и коммуникативной функции как средства языковой экспрессии и эффективного общения.

Материал исследования составляют 700 лексических единиц из электронных словарей Le Grand Robert 2014 года; Larousse 2018 года, Dictionnaire des néologismes 2020 года и онлайн-изданий Le Monde, Le Figaro.

Экспрессивность – это свойство языковых средств усиливать выразительность высказывания, передавать субъективное отношение говорящего, его эмоции и оценку [2, с. 154].

Суффиксальное словообразование – это морфологический способ образования новых слов путём присоединения к основе суффикса, который вносит определённое значение или оттенок в семантику слова [3, с. 240].

Словообразовательный тип трактуется как «схема построения слов определенной части речи», объединенных общностью части речи мотивирующего слова и формантом, «тождественным в материальном и семантическом отношении» [4, с.135].

Во французском языке существует несколько продуктивных словообразовательных моделей, которые используют существительные, прилагательные или глаголы в комбинации с суффиксами для образования

экспрессивно–оценочных неологизмов. Эти модели часто помогают выразить эмоции, оценочные суждения или культурные тенденции. Ниже приведены основные словообразовательные суффиксальные модели, которые составляют 700 лексических единиц:

1) Отыменный словообразовательный тип $N^1 + \text{suf.} -\text{isme} \rightarrow N^2 -\text{isme}$. Суффикс *-isme* образует существительные, которые могут обозначать различные культурные или социальные тенденции, философии, учения, мировоззрения, а также явления, которые часто воспринимаются в негативном, ироничном или экспрессивно–оценочном контексте (250 ЛЕ). Например: *Le wokisme a créé une division entre ceux qui soutiennent la justice sociale et ceux qui trouvent cela excessif* ‘Вокизм создал разделение между теми, кто поддерживает социальную справедливость, и теми, кто считает ее чрезмерной’ [5, 7]. *Wokisme* (от *woke* ‘социальное осознание’) – это термин, используемый для обозначения чрезмерного социального осознания, особенно в контексте борьбы с расизмом, сексизмом и другими социальными несправедливостями. В последнее время этот термин часто имеет негативную оценку, ассоциируя себя с излишней политкорректностью и культурными перегибами.

Le climatisme devient une cause mondiale, mais certains estiment que cela ne change pas assez vite ‘Изменение климата становится глобальной проблемой, но некоторые люди считают, что изменения происходят недостаточно быстро’ [6, 8]. *Climatisme* (от *climat* ‘климат’) используется для обозначения идеологии и активизма, направленных на решение проблем изменения климата. В медиа может употребляться с критической окраской, когда речь идет о чрезмерной настойчивости в вопросах экологии.

2) Отыменный словообразовательный тип $N^1 + \text{suf.} -\text{ard}/-\text{arde} \rightarrow N^2/\text{Adj.} -\text{ard}/-\text{arde}$. Во французском языке по этой модели формируются существительные и прилагательные с помощью суффиксов *-ard* и *-arde*, которые используются для обозначения людей, с определёнными качествами или поведением (100 ЛЕ). Этот суффикс в современном французском языке имеет выраженную экспрессивно–оценочную коннотацию, представленную семами пейоративного плана, лексемы этого типа называют определённые негативные характеристики, такие как глупость, неуклюжесть или вульгарность и способствуют реализации пренебрежительного или уничижительного значения, например: *Les macronards sont accusés de défendre les intérêts des plus riches sans se soucier des pauvres* ‘Сторонников Макрона обвиняют в том, что они защищают интересы самых богатых, не заботясь о бедных’ [7].

Il a été traité de fachard après ses propos extrémistes lors du débat ‘Его назвали фашистом после его экстремистских высказываний во время дебатов’ [8]. *Fachard* (от *fasciste* ‘фашист’) используется для обозначения

людей, придерживающихся крайне правых, фашистских взглядов, часто с негативной окраской. В современном французском языке неологизм может употребляться с осуждением, особенно в контексте радикализма и экстремизма. *Ce boboard se plaint de la pauvreté tout en vivant dans un quartier chic de Paris* ‘Этот привилегированный человек жалуется на бедность, живя в шикарном районе Парижа’ [5]. Неологизм используется для обозначения людей, принадлежащих к среднему и высокому классу, которые претендуют на прогрессивные, либеральные взгляды, но часто критикуются за лицемерие или недостаточное понимание реальных проблем. Суффикс *-ard* придает слову негативный оттенок, ассоциируя носителя с высокомерием и оторванностью от реальности.

Ce type est vraiment chiantard, il n'arrête pas de poser des questions inutiles ‘Этот парень - такая заноза, он не перестает задавать бесполезные вопросы’ [7]. *Chiantard* (от *chiant* ‘раздражающий, занудный’) употребляется с выражением сильной неприязни к объекту.

3) Отыменный словообразовательный тип N¹+suf.-ien /-ienne → N²/Adj.-ien/-ienne (250 ЛЕ). Существительные и прилагательные с суффиксом *-ien/-ienne* часто обозначают принадлежность к какой-либо группе, месту, культуре или нации. В современном языке эти производные функционируют как для выражения положительных, так и отрицательных оценок, часто с оттенком иронии, насмешки или критики. Эти слова часто употребляются в контексте социальных, культурных или политических дискуссий, а также для обозначения стереотипов о людях или группах. Например: *Les boboiens critiquent le capitalisme tout en profitant de ses bénéfices* ‘Либералы критикуют капитализм, наслаждаясь его благами’ [8]. *Boboien / Boboienne* (от *bobo* ‘буржуазно-прогрессивный человек, либеральный, но не лишённый снобизма’). *Boboien* или *Boboienne* могут указывать на людей, которые обладают высокими идеалами, но одновременно живут в комфортных условиях, что вызывает критику.

Les gilet-jauneiens réclament plus de justice sociale ‘Желтые жилеты призывают к большей социальной справедливости’. *Gilet-jauneien / Gilet-jaunienne* (от *gilet jaune* ‘желтая жилетка, протестующие против политической и экономической власти’) [8]. Этот термин относится к участникам движения «желтых жилетов», которое возникло во Франции в 2018 году. Слово часто используется в политическом контексте и может носить как нейтральную, так и негативную окраску, в зависимости от точки зрения на протесты.

Son discours était un peu brouillonien, difficile à suivre ‘Его речь была немного сумбурной, и за ней трудно было уследить’ [7]. *Brouillonien / Brouillonienne* (от *brouillon* ‘неаккуратный, беспорядочный’) образует

экспрессивное слово для обозначения людей или вещей, характеризующихся неорганизованностью и недостаточной четкостью. Этот термин может быть использован для выражения критики или иронии в адрес людей, чьи действия или поведение кажутся хаотичными или непоследовательными.

4) Производные прилагательные, образованные по модели V-er,-ir,-re + Suf.-able/-ible → Adj. -able/-ible (50 ЛЕ). Суффиксы –able и –ible обозначают способность или возможность чего-то быть сделанным. Эти суффиксы, в частности, играют важную роль в создании экспрессивно-оценочных неологизмов, которые могут выражать ироничную, критическую или положительную окраску. Суффикс –able является более продуктивным, однако оба суффикса могут быть использованы для создания неологизмов с определенной эмоциональной или оценочной нагрузкой. Например: *Certains influenceurs sont devenus cancelables à cause de leurs propos controversés* ‘Некоторые влиятельные люди стали отменяемыми из-за своих противоречивых комментариев’ [7]. *Cancelable* (от английского заимствования *cancel* ‘отменить’) относится к чему-то, что может быть отменено, но в контексте социальных сетей и культуры «отмены» слово приобретает экспрессивный оттенок. Включает в себя критику людей или действий, которые могут быть «отменены» или осуждены общественностью.

Elle a une personnalité si lovable, tout le monde l'adore! ‘У нее такой покладистый характер, что все ее обожают!’ [8]. *Lovable* (от английского заимствования *love* ‘любить’) обозначает что-то или кого-то, кто вызывает положительные эмоции, милый или привлекательный, функционирует в медиа и культурных дискурсах для описания популярности или привлекательности персонажей или людей.

Les jeunes sont souvent plus influenceables à cause des tendances sur Instagram ‘Молодые люди часто оказываются более подвержены влиянию трендов в Инстаграме’ [6]. *Influenceable* (от *influencer* ‘влиять’) в контексте социальных медиа и медиа-дискурса может использоваться для критики людей или групп, которые легко манипулируются.

5) Производные прилагательные, образованные по модели N+ *suf. -esque* → Adj *-esque* (50 ЛЕ). Суффикс *-esque* во французском языке участвует в образовании прилагательных, обозначающих сходство или подражание чему-то, часто с оттенком эстетической или художественной характеристика. Он имеет латинские корни и указывает на то, что объект или явление напоминает или подражает определённому стилю, культурному явлению или личности. Это делает *-esque* популярным в создании экспрессивно-оценочных неологизмов, особенно в медиадискурсе, где важна оценка культурных и социальных феноменов. Напри-

мер: *Le café est vraiment hipsteresque avec ses murs en briques et son mobilier vintage* ‘Кафе по-настоящему хипстерское, с кирпичными стенами и винтажной мебелью’ [7]. *Hipsteresque* (от *hipster* ‘представитель культурного явления хипстеров’) может иметь как положительную, так и негативную окраску, в зависимости от контекста.

Ses photos sont tellement instagramesques, on dirait qu’elles ont été prises par un professionnel ‘Ее фотографии настолько инстаграмные, что кажется, будто они сделаны профессионалом’ [8]. *Instagramesque* (от Instagram ‘социальная сеть’) – описание стиля или поведения, которое характерно для пользователей Instagram, включает в себя элементы визуальной эстетики, популярные на платформе: фильтры, селфи, идеализированные изображения жизни.

Son discours était totalement trumpesque, plein de populisme et d’affirmations simplistes ‘Его речь была полностью в духе Трампа, полная популизма и упрощенных заявлений’ [6]. *Trumpesque* (от Trump ‘Дональд Трамп’) используется для описания стиля или поведения, которое напоминает Дональда Трампа, включая его манеру речи, политику или поведение, часто с критической или ироничной окраской.

По данным выборки из всех представленных моделей N¹ + suf. – isme → N²–isme и N¹ + suf. –ien / –ienne → Adj./N²–ien / –ienne являются наиболее продуктивными в образовании экспрессивно–оценочных неологизмов в современном французском языке, особенно в медиадискурсе и составляют по 250 лексических единиц каждая. Модель N¹ + suf. –isme является одной из самых продуктивных в создании новых терминов, так как –isme часто используется для обозначения идеологических, социальных, политических или философских течений. N¹ + suf. –ien / –ienne → Adj./N²–ien / –ienne используется для создания существительных или прилагательных, которые указывают на принадлежность или принадлежность к определённой группе, месту или философии. Модель N¹ + suf. -ard/-arde → N²/Adj.-ard/-arde используется для создания слов, обозначающих людей или объекты с определёнными признаками и составляет 100 лексических единиц, характеризующаяся средней продуктивностью. Модели V-er,-ir,-re + Suf.-able/-ible → Adj. -able/-ible и N+ suf. -esque → Adj -esque составляют по 50 лексических единиц и обладают низкой продуктивностью.

Исследование показало, что коммуникативная функция этих неологизмов заключается в том, что они выступают средствами языковой экспрессии и эффективного общения. Через эмоциональную, оценочную и стилистическую окраску такие слова позволяют медиатекстам привлекать внимание аудитории; передавать критическую или ироничную оценку событий, явлений и субъектов; создавать социальные, культур-

ные и политические комментарии в компактной и выразительной форме; усиливать вовлеченность читателей или зрителей, способствуя эмоциональной реакции и идентификации с сообщаемым.

Таким образом, экспрессивно-оценочные суффиксальные неологизмы во французском медиадискурсе являются важным инструментом коммуникативного воздействия, обеспечивая одновременно информативную и эмоциональную функцию языка.

Библиографические ссылки

1. *Карасик В. И.* О типах дискурса // Языковая личность: институциональный и персональный дискурс: сб. науч. тр. Волгоград: Перемена, 2000. С. 5–20.
2. *Телия В. Н.* Семантика экспрессивности / Семантические категории языка и методы их изучения. М.: Язык русской культуры, 1985. 287 с.
3. *Земская Е. А.* Словообразование как деятельность. М: Флинта, 2011. 324 с.
4. *Шведова Н. Ю.* Русская грамматика. Том 1. М.: Наука, 1980. 783 с.
5. Larousse. 2018. URL: <https://www.larousse.fr> (date of access: 20.10.2025).
6. Dictionnaire des neologisms. 2020. URL: <https://www.dictionnairedesneologismes.fr> (date of access: 22.10.2025).
7. Le Monde. URL: <https://www.lemonde.fr> (date of access: 15.10.2025).
8. Le Figaro. URL: <https://www.lefigaro.fr> (date of access: 01.10.2025).